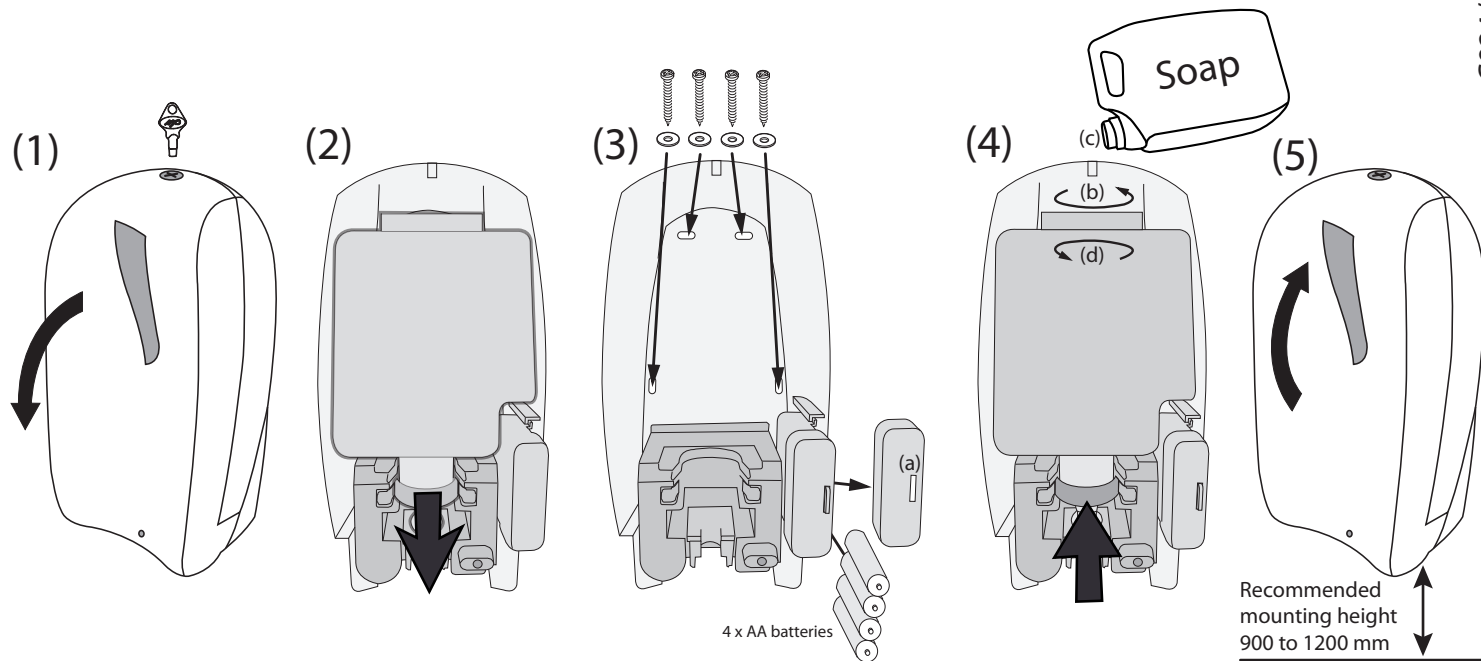


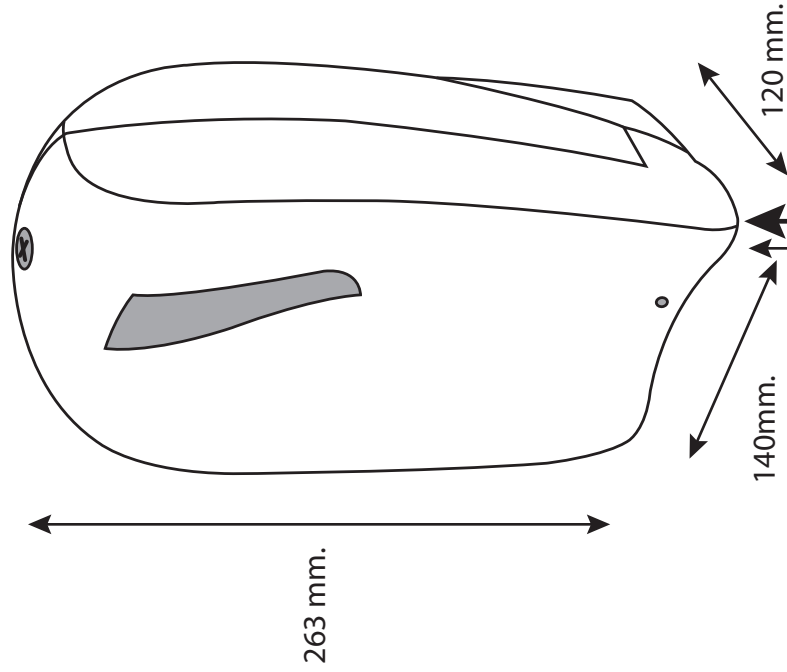
INSTRUCTIONS 924 - 926 - 928 - 934

C924/999



- 1) Aprire il dispenser con la chiave in dotazione.
- 2) Estrarre la bottiglia completa di pompetta.
- 3) Fissare il dispenser al muro con l'apposito kit in dotazione. Aprire il vano porta pile premendo il gancio (a) ed inserire nr. 4 pile AA
- 4) Inserire il blocco bottiglia/pompetta. Svitare il tappo (b), riempire la bottiglia (c), avvitare il tappo (d).
- 5) chiudere il dispenser

- 1) open the dispenser with the key supplied
- 2) Extract the bottle complete with pump
- 3) Fix the dispenser on the wall using the kit supplied open the battery compartment by pressing the hook (a) and insert nr. 4xAA batteries
- 4) insert the bottle/pump module. Unscrew the cap (b), refill the bottle (c), screw the cap (d).
- 5) Close the dispenser.



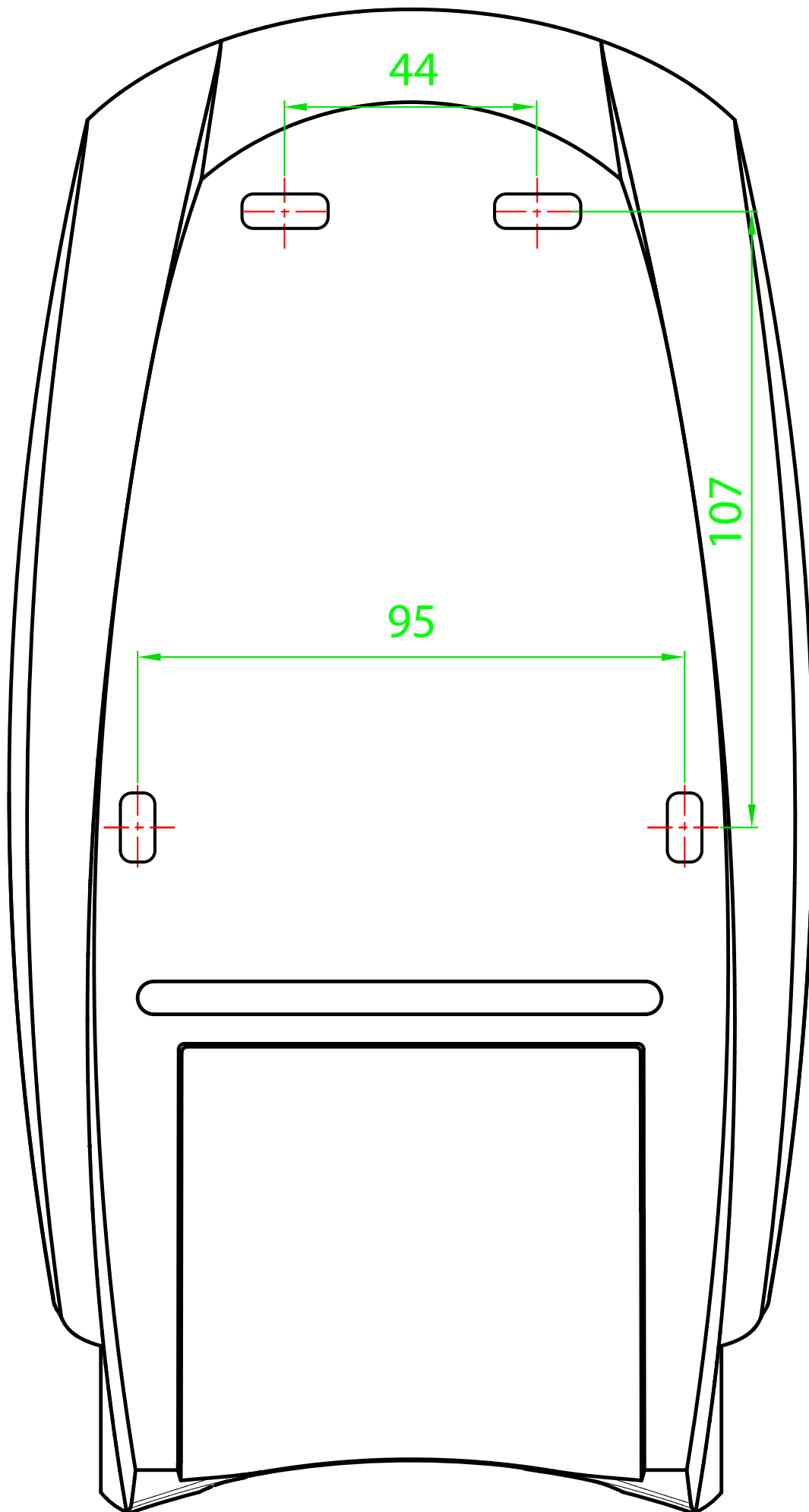
280 mm.

Non collocare nessun oggetto
sotto la fotocellula entro
28 cm circa.

*Do not place anything
under the photocell
within 28 cm*

Altezza consigliata
per il fissaggio a paretet
da 900 a 1200 mm

*Recommended
mounting height
900 to 1200 mm*



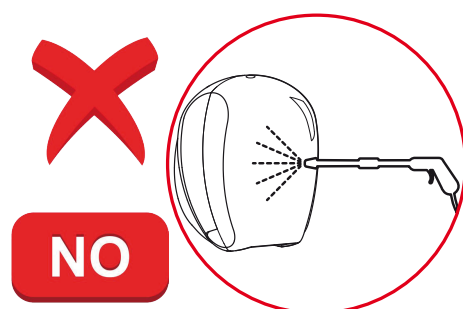
PULIZIA E MANUTENZIONE ESTERNA



- 1) Pulire gli articoli regolarmente utilizzando un panno morbido (es. in microfibra) umido e ben strizzato; non attendere che sporco o calcare si fissino permanentemente alla superficie, e non utilizzare mai prodotti o mezzi abrasivi.
- 2) Per i **prodotti in materiale plastico non verniciato**: in caso di sporco ostinato utilizzare un prodotto specifico esplicitamente indicato per le superfici in materiale plastico, e seguire le istruzioni fornite dal produttore. In alternativa utilizzare in piccola quantità una soluzione con poco detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi passare più volte un panno morbido umido e ben strizzato fino a completa rimozione del detergente stesso e infine asciugare per rimuovere eventuali ristagni (prestare particolare attenzione a snodi, serrature, perni, cerniere etc).
- 3) Per i **prodotti verniciati**: in caso di sporco ostinato utilizzare in piccola quantità una soluzione con poco detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi passare più volte un panno morbido umido e ben strizzato fino a completa rimozione del detergente stesso e infine asciugare per rimuovere eventuali ristagni (prestare particolare attenzione a snodi, serrature, perni, cerniere etc).
- 4) Per i **prodotti in acciaio**: in caso di sporco ostinato utilizzare un prodotto specifico esplicitamente indicato per le superfici in acciaio e seguire le istruzioni fornite dal produttore. In alternativa utilizzare in piccola quantità una soluzione con poco detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi passare più volte un panno morbido umido e ben strizzato fino a completa rimozione del detergente stesso e infine asciugare per rimuovere eventuali ristagni (prestare particolare attenzione a snodi, serrature, perni, cerniere etc). Per quanto i prodotti siano realizzati in eccellente acciaio INOX, a lungo andare i ristagni non rimossi causano una ossidazione superficiale che si può tradurre in gocce di ruggine che scendono al successivo lavaggio.



- 5) Si sconsigliano lavaggio e risciacquo con acqua corrente, in quanto i dispenser non sono generalmente ermetici; nel caso asciugare bene l'articolo dentro e fuori per prevenire ogni ristagno (prestare particolare attenzione a snodi, serrature, perni, cerniere etc).

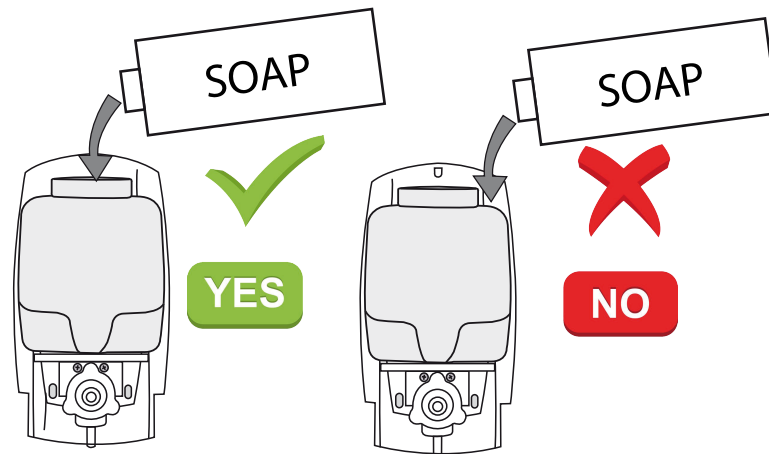


- 6) Evitare assolutamente lavaggi con attrezzature ad alta pressione o a temperature superiori a 45°C. (salvo diverse indicazioni specifiche).

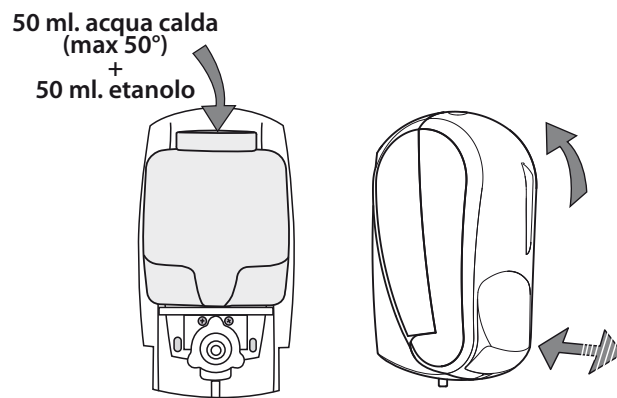
NB: ristagni, gocce d'acqua residue, prodotti non idonei (es. detersivi aggressivi, acidi, alcali, candeggina, ammoniaca, alcool etc per i quali si sconsiglia l'utilizzo), nell'uso frequente o ripetuto, possono alterare l'aspetto o la finitura dell'articolo; nell'eventualità, per limitarne gli effetti negativi, risciacquare immediatamente e quindi asciugare per eliminare ogni ristagno (prestare particolare attenzione a snodi, serrature, perni, cerniere etc).

Mar Plast non risponde per i danni causati da pratiche scorrette o dall'utilizzo di prodotti non idonei.

PULIZIA E MANUTENZIONE INTERNA



7a) Prestare attenzione durante le operazioni di ricarica vaschetta o di sostituzione cartuccia / sacca: non versare il contenuto sui componenti sottostanti (sia meccanici che elettronici), potrebbero ossidarsi e presentare in seguito malfunzionamenti; in caso di versamento accidentale rimuovere il prodotto con un panno umido e ben strizzato e asciugare subito i componenti interessati, **NON** lavarli.



7b) Si consiglia vivamente di effettuare una pulizia del sistema di erogazione ogni 3 ricariche (o ogni 2 settimane) versando nella vaschetta (vuota) circa 100 ml di soluzione composta al 50% da acqua calda (max 50°C) e 50% Etanolo, ed erogarla con il dispenser; in questo modo il sistema di erogazione manterrà le proprie funzionalità.

8) **Portascopini per bagno:** gli articoli sono progettati e realizzati per sopportare prodotti destinati alla pulizia e all'igiene del bagno; si consiglia alla fine un abbondante risciacquo con acqua pulita.

9) **Dispenser per carta e stoffa** e altri articoli: non è necessaria alcuna manutenzione interna; in caso di necessità si consiglia di procedere utilizzando un panno morbido (es. in microfibra) umido e ben strizzato, operando con particolare cautela in presenza di meccanismi.

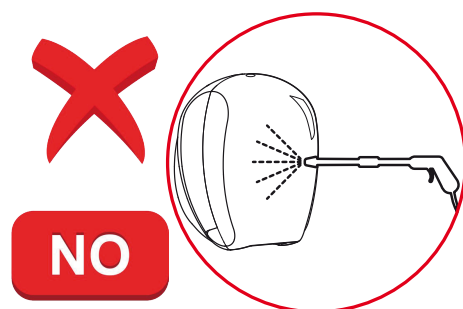
EXTERNAL CLEANING AND MAINTENANCE



- 1) Clean items regularly using a soft wet cloth (e.g. Microfibre) well squeezed; do not wait for the dirt or limestone get stuck on the surfaces and never use abrasive products.
- 2) Not-painted plastic products: In case of stubborn dirt use a product specific for plastic surfaces and follow manufacturer's instructions; alternatively use a solution with little neutral detergent diluted in lukewarm water, then wipe a soft damp cloth several times until complete removal of the detergent itself and finally dry to remove any stagnations (pay particular attention to joints, locks, pivots, hinges etc).
- 3) Painted products: In case of stubborn dirt use a solution with little neutral detergent diluted in lukewarm water, then wipe a soft damp cloth several times until complete removal of the detergent itself and finally dry to remove any stagnations (pay particular attention to joints, locks, pivots, hinges etc).
- 4) Stainless steel products: In case of stubborn dirt use a product specific for stainless steel surfaces and follow manufacturer's instructions; alternatively use a solution with little neutral detergent diluted in lukewarm water, then wipe a soft damp cloth several times until complete removal of the detergent itself and finally dry to remove any stagnations (pay particular attention to joints, locks, pivots, hinges etc). Although the products are made of excellent stainless steel, in the long run, the stagnations that remain unremoved cause a superficial oxidation which can result in drops of rust which fall down after washing.



- 5) Washing and rinsing with running water is not recommended, as the dispensers are generally not airtight; dry the article well inside and outside to prevent any stagnation (pay particular attention to joints, locks, pivots, hinges etc).

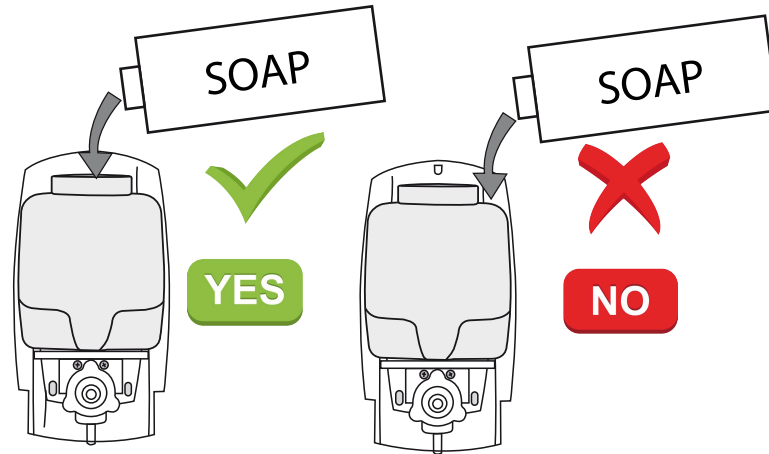


- 6) Absolutely avoid washing with high pressure equipment or temperatures above 45°C (except where otherwise specified).

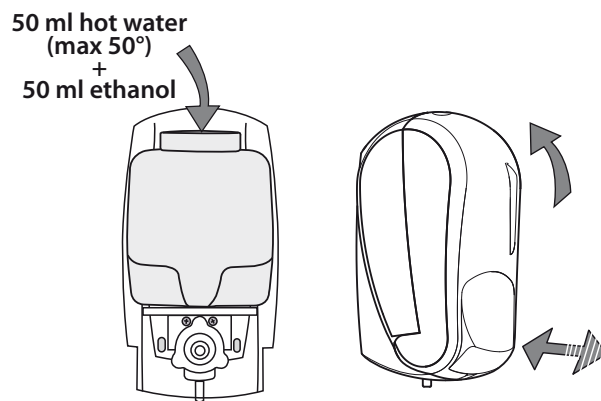
NB: stagnations, residual water drops, aggressive detergents, acids, alkalis, bleach, ammonia, alcohol etc. frequent or repeated use can alter the appearance or texture of the article; if used, to limit aggression, rinse off immediately and then dry to remove any stagnation.

Mar Plast is not liable for damage caused by incorrect practices or the use of unsuitable products.

INTERNAL CLEANING AND MAINTENANCE



7a) Be careful in recharging tray or cartridge / bag replacement : do not pour the content on the underlying components (whether mechanical than electronic), this could oxidize and present malfunctions later on; in case of accidental spilling, remove the product with a damp and well squeezed cloth and immediately dry the affected components, DO NOT wash them.



7b) It is highly recommended to carry out a cleaning of the emanation system every 3 recharges (or every 2 weeks) by pouring in the tray (empty) about 100 ml of 50% solution from hot water (max 50°C) and 50% ethanol, and dispense with the dispenser; in this way the dispensing system will maintain its functionalities.

8) Toilet brushes: articles are designed and made to withstand products intended for cleaning and hygiene of the bathroom; it is recommended to rinse thoroughly with clean water at the end.

9) Paper and cloth dispensers and other items: no internal maintenance is required; if necessary, it is recommended to use a soft cloth (e. g. microfiber) that is wet and well-squeezed, with particular care at the mechanisms.



E-SKIN DISPENSER

art. 924 - 926 – 928 - 934



MANUALE USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE MANUAL



INDICE

1.	AVVERTENZE GENERALI.....	4
1.1	Introduzione.....	4
1.2	Identificazione del costruttore.....	4
1.3	Marcatura.....	4
2.	DESCRIZIONE.....	5
3.	DATI TECNICI.....	6
4.	INSTALLAZIONE.....	7
4.1	Posizionamento.....	7
4.2	Predisposizione.....	8
4.3	Pulizia e cura.....	9
4.4	Riciclo dei materiali	10
5.	FUNZIONAMENTO ED USO.....	11
5.1	Uso previsto.....	11
5.2	Uso non previsto.....	11
6.	MANUTENZIONE.....	11
7.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	12

INDEX

1.	GENERAL WARNINGS	4
1.1	Introduction.....	4
1.2	Manufacturer identification.....	4
1.3	Marking.....	4
2.	DESCRIPTION.....	5
3.	TECHNICAL DATA.....	6
4.	INSTALLATION	7
4.1	Positioning.....	7
4.2	predisposition	8
4.3	Cleaning and care	9
4.4	Recycling material.....	10
5.	OPERATION AND USE.....	11
5.1	Foreseen use.....	11
5.2	Unforeseen use.....	11
6	MAINTENANCE	11
7	DECLARATION OF CONFORMITY.....	12

1. AVVERTENZE GENERALI - GENERAL WARNINGS

1.1 INTRODUZIONE – INTRODUCTION

Vogliamo innanzitutto ringraziarVi per la fiducia accordataci scegliendo questo prodotto di MAR PLAST Spa.

Prima di iniziare ad utilizzarlo leggete attentamente questo manuale e custoditelo in un posto sicuro in modo che sia consultabile anche in futuro.

Le istruzioni per l'uso contengono le informazioni necessarie per l'utilizzo appropriato, per la manipolazione e per la corretta pulizia dell'apparecchio. Queste conoscenze, insieme all'osservazione delle relative istruzioni e delle disposizioni di sicurezza sono i presupposti per un utilizzo senza pericoli per la sicurezza durante l'uso e la pulizia.

First of all we would like to thank you for choosing a MAR PLAST Spa product.

Before starting to use it read this manual carefully and keep it in a safe place so that it can be consulted also in the future.

The instructions for use contain the information necessary for correct use, handling and cleaning of the equipment. This knowledge, together with the observance of these instructions and of the safety rules are essential for use without risk to safety during use and cleaning.



Nel caso siano necessarie ulteriori informazioni, contattate direttamente l'azienda produttrice. *Should additional information be necessary contact the company of manufacture directly.*



1.2 IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE MANUFACTURER IDENTIFICATION

MAR PLAST SPA - Via A. De Gasperi 7 – 42010 Rio Saliceto (RE) – Italy

Tel. 0522 699200 – Fax 0522 649622 - www.marplast.it – E-mail: informarplast@marplast.it

1.3 MARCATURA - MARKING

La macchina è realizzata in conformità alle direttive comunitarie pertinenti ed applicabili nel momento della sua immissione sul mercato.

L'etichetta situata sull'apparecchio deve essere simile a quella riportata di seguito e debitamente compilata.

The machine has been designed to conform to the relevant and applicable UE directives at the moment of launch onto the market.

The label on the equipment must be similar to the one shown below and correctly filled



Via A. De Gasperi 7 – 42010 Rio Saliceto RE
Italy, Tel. 0522 699200 Fax 0522 649622
www.marplast.it – informarplast@marplast.it



ART. 924/926/928/934 E-SKIN

6 Volts – No Hz

LOTTO nnnnnn mm/yyyy



MADE IN ITALY

2. DESCRIZIONE – DESCRIPTION

1. Coperchio e lente trasparente
2. Serratura
3. Fondo
4. Fori per fissaggio
5. Pompetta sapone / schiuma / spray
6. Led di segnalazione
7. Sensore IR
8. Alloggiamento 4 pile AA
9. Bottiglia e pompetta

1. Lid and lens
2. Lock
3. Base
4. Fixing holes
5. Pump soap / foam / spray
6. Led indicator
7. IR sensor
8. Housing 4 AA batteries
9. Bottle and pump



3. DATI TECNICI – TECHNICAL DATA

Materiali impiegati:

Fondo: ABS
Coperchio: ABS
Lente : MABS
Contenitore liquido lavamani : PE
Serratura: resina acetale POM
Pompetta: resina acetale POM
Alloggio pile : PC ABS
Meccanismo elettronico: plastica e metallo

Dimensioni mm 262 H x 140 P x 120 L
Peso 0,70 Kg a vuoto
Colore bianco / nero / titanium
Chiusura serratura a chiave
Installazione a muro con 4 tasselli

Dispenser erogatore di sapone

azionamento a fotocellula IR
Funzionamento a batteria, 4 pile AA
Capacità flacone 0,5 litri di liquido / schiuma / spray
Consumi : (W, VA, A) : <0.10 mA

Material used:

Base: ABS
Cover: ABS
Lens: MABS
Handwash liquid container: PE
Lock: POM acetal resin
Pump: POM acetal resin
Battery housing: PC ABS
Electronic mechanism: plastic and metal

Dimensions mm 262 H x 140 P x 120 L
Weight 0.70 Kg empty
Color : white / black / titanium
Locking : with key lock
Wall installation with 4 screws

Soap dispenser with IR photocell

Battery operated, 4 AA batteries
Container capacity 0.5 liters of liquid / foam / spray
Consumption: (W, VA, A): <0.10 mA



4. INSTALLAZIONE - *INSTALLATION*

4.1 POSIZIONAMENTO - *POSITIONING*

Il Dispenser viene fissato al muro con appositi tasselli tramite i fori predisposti sul lato posteriore del dispenser.

The dispenser is fixed to the wall using the apposite slots positioned on the rear side of the dispenser.



Posizionare il dispenser in modo da essere facilmente raggiungibile dagli utilizzatori.

Position the dispenser so that it can be easily reached by the users.



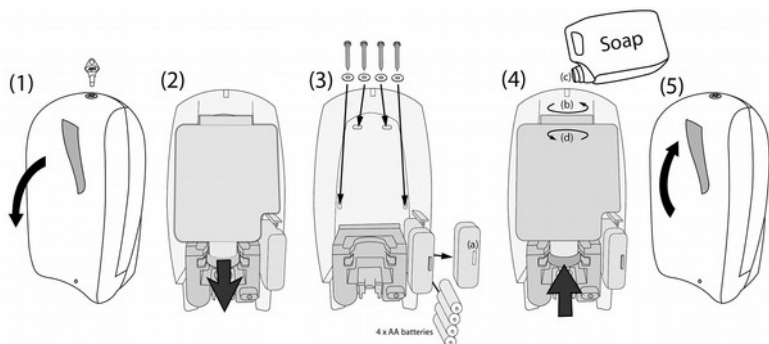
28 cm



Non collocare nessun oggetto sotto la fotocellula entro 28 cm circa.

Do not place anything under the photocell within 28 cm

4.2 PREDISPOSIZIONE – PREDISPOSITION



- 1) aprire il dispenser con la chiave in dotazione
- 2) estrarre la bottiglia completa di pompetta
- 3) Fissare il dispenser al muro con l'apposito kit in dotazione. Aprire il vano porta pile premendo il gancio (a) ed inserire nr. 4 pile AA
- 4) Inserire il blocco bottiglia/pompetta. Svitare il tappo (b), riempire la bottiglia (c), avvitare il tappo (d).
- 5) chiudere il dispenser

- 1) open the dispenser with the key supplied
- 2) Extract the bottle complete with pump
- 3) Fix the dispenser on the wall using the kit supplied open the battery compartment by pressing the hook (a) and insert nr. 4xAA batteries
- 4) Insert the bottle/pump module. Unscrew the cap (b), refill the bottle (c), screw the cap (d).
- 5) close the dispenser

Per testare il corretto funzionamento mettere una mano 5 volte sotto il dispenser finché non eroga sapone per verificare che la pompetta sia installata correttamente

To test the correct operation put a hand 5 times under the dispenser until product dispenses to ensure pump is primed

Indicatore di stato a LED

LED verdi sull'azionamento = funzione OK

Luci a LED 3 min in tinta unita a seconda del livello della batteria.

Verde = Livello di carica pieno

Ambra = mezzo di carica

Rosso = Livello di carica basso

LED rossa una volta ogni pochi secondi = si prega di sostituire le batterie.

LED Status Indicator Light

LED ashes green on actuation = function OK

LED lights 3 min in a solid colour depending on the battery level.

Green = Charge level full

Amber = Charge level medium

Red = Charge level low

LED ashes red once every few seconds = please replace batteries.

Procedura in caso di mancato funzionamento o guasto

Se si verifica un malfunzionamento, ecco alcune indicazioni

Nessuna alimentazione:

- Assicurarsi che siano state inserite nuove batterie nel dispositivo
 - Assicurarsi che la polarità delle batterie inserite sia corretta.
 - Il dispositivo potrebbe non essere completamente chiuso.
- Se non c'è soluzione al problema contattare il fabbricante

Procedure in event of non-operation or a fault

If there is an unexpected fault, here some instruction

No power supply:

- *Ensure that new batteries have been inserted into the device*
- *Make sure that the polarity of the inserted batteries is correct.*
- *Device possibly not completely closed.*

If there is no solution to the problem contact the manufacturer

4.3 PULIZIA E CURA – CLEANING AND CARE

Si raccomanda di effettuare regolarmente la pulizia del dispenser per garantirne un'igiene ottimale.

È consigliabile utilizzare un panno morbido umido per rimuovere la polvere.

Se necessario utilizzare poco detergente neutro diluito e passare più volte un panno morbido umido fino a completa rimozione del detergente stesso; si **sconsiglia** il risciacquo, nel caso asciugare bene l'articolo da ogni ristagno.

Prestare attenzione durante le operazioni di ricarica sapone a non sversare il contenuto sui componenti sottostanti (sia meccanici che elettronici), potrebbero ossidarsi e presentare in seguito malfunzionamenti; in caso di sversamento accidentale asciugare subito i componenti interessati, **NON** lavarli.

Il dispenser non necessita di altri interventi particolari.

NB: gocce d'acqua residue, detersivi aggressivi, acidi, alcali, candeggina, ammoniaca, alcool etc nell'uso frequente o ripetuto possono alterare l'aspetto del dispenser.

*Regular cleaning of the dispenser is recommended in order to guarantee optimal hygiene.
Use of a damp cloth is recommended to remove dust and eventual residues.*

If necessary, use a little diluted neutral detergent and wipe several times with a soft damp cloth until the detergent is completely removed; rinsing is not recommended, dries the dispenser from any stagnation.

Be careful during the soap refilling operations to don't spill the soap on the underlying components (both mechanical and electronic), they may oxidize and present subsequent malfunctions; in case of accidental spillage, dry immediately the components concerned, DO NOT wash them.

The dispenser does not need any other special interventions.

note: residual water drops, aggressive detergents, acids, alkalis, bleach, ammonia, alcohol etc. in frequent or repeated use may alter the appearance of the dispenser.



Non utilizzare nessun detergente abrasivo o aggressivo.
I detergenti devono essere inoltre idonei alla materia plastica.
*Do not use abrasive or aggressive detergents.
The detergents must be suitable for use with plastic material.*

4.4 RICICLO DEI MATERIALI - RECYCLING MATERIAL

Informazioni sui materiali per il riciclo a fine uso :

BASE, COPERCHIO : plastica, è la stessa plastica usata per gli elettrodomestici

BOTTIGLIA : raccolta plastica

BATTERIE : raccolta batterie



Questo prodotto è conforme alla direttiva rifiuti 2008/98/CE (decreto legislativo 152/2006 in Italia) e ai requisiti sull'etichettatura stabiliti nella Direttiva sul Riciclaggio di Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, categoria 2 "Piccoli elettrodomestici". (direttiva RAEE 2012/19/UE , decreto legislativo 49/2014 in Italia). Il simbolo del cassonetto barrato qui presente indica che NON si deve gettare questo prodotto nel contenitore per rifiuti domestici.

Information for recycling at the end of use:

BASE, LID: plastic as electronic plastic home appliances , same recycling way

BOTTLE: Plastic collection

BATTERY: battery collection



This product complies with the Waste Directive 2008/98/CE (Legislative Decree 152/2006 in Italy) and labeling requirements laid down in the Directive on the Recycling of Waste Electrical and Electronic Equipment, Category 2 "Small appliances" (WEEE Directive 2012/19/EU, Legislative Decree 49/2014 in Italy). The crossed bin present here indicates you should NOT throw away this product into a rubbish container for household waste.

5. FUNZIONAMENTO ED USO – OPERATION AND USE

5.1 USO PREVISTO – FORENSEEEN USE

Il dispenser elettronici sono stati progettati e costruiti per l'erogazione automatica di sapone (liquido schiuma spray) ogni volta che la mano dell'utilizzatore si avvicina alla fotocellula

Electronic soap Dispenser has been designed and manufactured for automatic supply of an individual portion of liquid soap (liquid , foam, spray) every time that the user's hand approaches the photocell

Al suo interno può alloggiare un flacone da 0,5 litri di sapone liquido

It is possible to house 0,5 Litre. of liquid soap

5.2 USO NON PREVISTO – UNFORESEEN USE

Tutto quanto non espressamente indicato nel capitolo 5.1 è da considerarsi un USO IMPROPRIO.

Everything not expressly indicated in chapter 5.1 is to be considered IMPROPER USE



Il costruttore si esime da qualsiasi responsabilità per danni a cose, persone o alla macchina stessa per incidenti causati da un uso non previsto della macchina.

The manufacturer is not responsible for accidents causing damage to things, people or to the machine itself as a result of improper use of the machine

6. MANUTENZIONE - MAINTENANCE

In caso di guasti, contattare direttamente il fabbricante che provvederà a suggerire le operazioni necessarie.

In case of faults, contact the manufacturer directly who will suggest the necessary operations.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



DECLARATION OF CONFORMITY

Il fabbricante - *The manufacturer*



MAR PLAST SPA
Via A. De Gasperi 7 – 42010 Rio Saliceto (RE) – Italy
Tel. 0522 699200 – Fax 0522 649622
www.marplast.it infomarplast@marplast.it

Dichiara sotto la propria responsabilità, che il tipo di macchina:
Declares under ones own responsibility that the machine type:

NAME

E-SKIN

MODEL

art. 924 - 926 – 928 - 934

YEAR OF MANUFACTURE

2022

E' compatibile e conforme alle norme e direttive in materia di:

- Compatibilità elettromagnetica
Prescrizioni per gli elettrodomestici utensili elettrici e gli apparecchi simili
2014/30/UE.

- Sicurezza dei prodotti 2001/95/CE
in Italia : D.Lgs. 206/2005 Codice del consumo, D.Lgs. 81/2008 sicurezza sul lavoro.

- Macchine 2006/42/CE

- Sostanze chimiche REACH CE
1907/2006, ROHS2 2011/65/CE

- Rifiuti Elettronici RAEE 2012/19/UE

It is compatible and comply with the rules and directive relating to:

-Electromagnetic compatibility Requirements for household appliances electric tools and similar apparatus 2014/30/UE.

- Product Safety Directive 2001/95/EC In Italy : Legislative Decree n. 206/2005 Consumer Code and 81/2008 safety at work

- Machinery 2006/42/CE

- Chemicals REACH CE 1907/2006

- Chemicals ROHS2 2011/65/CE

- Electronic waste WEEE 2012/19/EU

Tecnico autorizzato alla costituzione e custodia del fascicolo tecnico : Ufficio Tecnico
Authorized technician to the constitution and custody of the technical file: Technical Office

GARANZIA PROFESSIONALE 1 ANNO - GARANZIA CONSUMATORI 2 ANNI
BUSINESS WARRANTY 1 YEAR - CONSUMERS WARRANTY 2 YEARS

Rio Saliceto, 06/06/2022

The Legal Representative
Stefano Mantovani